

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: Luis Cano Lozano  
«El Adelantado de Segovia, S. L.»

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

Viernes 3 de abril de 1970  
AÑO LXX. — Número 21.235

DIRECCION, REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SAN AGUSTIN, 7. — APARTADO DE CORREOS NUMERO 11. — TELEFONOS: DIRECCION, 17-50. REDACCION, 20-25. ADMINISTRACION E IMPRENTA, 22-99  
Depósito Legal SG. 7-1958

Precio del ejemplar: 3 pesetas

## ESPAÑA promocionará sus productos en la Feria Mundial de Osaka

### Niño de 10 años inmolado en una fiesta ritual en Brasil

Salvador (Bahía, Brasil), 3.—Un niño de diez años fue sacrificado en lugar de los habituales chivos y gallos en la celebración de un candomble —rito afrobrasileño menos evolucionado que la macumba—, mientras sonaban los bambones del ritual de magia negra.

El cadáver del niño —aún no identificado— fue encontrado ayer de madrugada en un solar cercano al local habitual de candombles de Alzira Montenegro, en el barrio Vila Laura de Salvador.

Según dictamen médico el niño murió estrangulado por los fanáticos después de amordazarlo y vendarle los ojos.

La policía realiza investigaciones en todos los centros clandestinos de candomble de Vila Laura.—Efe.

También industrias conserveras podrán acudir a ferias en Bélgica y Polonia

### «Matesa», autorizada a exportar telares a Japón y piezas de recambio a Venezuela y Austria

Murcia, 3.—España promocionará sus productos en la Feria Mundial de Osaka (Japón) en septiembre próximo, ha anunciado el subcomisario de Ferias y Promoción Comercial, señor Díaz Monis, en su visita a la Feria de Muestras del Sureste.

#### «MATESA», AUTORIZADA A EXPORTAR

Barcelona, 3.—El ministro de Comercio acaba de conceder a «Matesa» autorización para exportar 14 toneladas de telares al Japón, según puede leerse en la última relación de licencias autorizadas que

ha dado a conocer el citado Ministerio.

Otras licencias que aparecen en la misma relación asimismo asignadas a «Matesa», se refieren a sendas partidas de piezas de recambio de telares, para ser vendidas a Venezuela y Austria.—Cifra.

## NUEVOS subdirectores generales en la Dirección General de Política Exterior

Madrid, 3.—Por diversas órdenes ministeriales, han sido efectuados los siguientes nombramientos de subdirectores generales en la Dirección General de Política Exterior del Ministerio de Asuntos Exteriores:

Don Miguel Solano y Aza, subdirector general de Europa; don José Aragón, subdirector general de América del Norte y Extremo Oriente; don Luis Mariñas, subdirector general de Iberoamérica, y don Alberto López Herce, subdirector general de África, Próximo y Medio Oriente.—Cifra.

## PARECE QUE EL AVION JAPONES SECUESTRADO ATERRIZO EN COREA DEL NORTE

A 35 kilómetros de Pyongyang se perdió el contacto en las pantallas de radar

Tokio, 3.—El aparato secuestrado japonés de la Jal, que despegó del aeropuerto de Kimpo (Seul), al atardecer de hoy (de lo que informamos en página 4.), ha sido registrado en las pantallas de radar de esta capital cuando ya volaba sobre el territorio de Corea del Norte, y al parecer, ha aterrizado ya en aquel país, según informa la agencia japonesa de Defensa Civil desde Tokio. Dicha organización ha recibido un mensaje de las fuerzas aéreas estadounidenses en el que se dice que el «Boeing 727» se encontraba a unos treinta y cinco kilómetros al este de la capital norcoreana, Pyongyang, cuando se perdió el contacto con él en la pantalla del radar.—Efe-Reuter.

## Más luchas callejeras en BELFAST

LAS TROPAS HUBIERON DE EMPLEAR OTRA VEZ. GASES LACRIMOGENOS



Belfast.—Los soldados se protegen tras un vehículo blindado en una de las carreteras de Springfield, área de Belfast, mientras son bombardeados con botellas de petróleo arrojadas por los manifestantes. Más de mil soldados combatieron contra cerca de seiscientos católicos y protestantes fuera de control. Informes no oficiales hablan de que veintiocho soldados resultaron heridos, cinco de ellos fueron hospitalizados, en los bombardeos con botellas de gasolina, bombas, piedras y toda clase de objetos.—(Telefoto AP-Europa Press.)

Belfast (Irlanda del Norte), 3.—En la tercera noche consecutiva de violencia en Belfast, el ejército británico ha tenido que usar nuevamente cartuchos y granadas de gases lacrimógenos, para dispersar a los bandos de católicos y protestantes que luchaban entre sí y atacaban a los soldados y fuerzas de la Policía.

Aunque los disturbios no han sido tan amplios como se temía por la tarde, al prepararse los habitantes del área protestante de Springfield Road para una verdadera batalla, evacuando de la zona a sus mujeres y niños, sin embargo la lucha callejera ha durado hasta bien entrada la madrugada.

El Ejército británico había dado órdenes estrictas de mantener la paz y advirtió que respondería en la misma forma en que fuera atacado.

#### SOLDADOS APEDREADOS ENTRE LOS DOS BANDOS

Varias unidades de soldados de refuerzo fueron llevadas a la zona y a medianoche los soldados estaban emparedados entre los bandos

católico y protestante, soportando una lluvia de botellas y piedras, según han informado las autoridades militares.

Pero el cordón del Ejército no pudo ser roto y por ello no se produjo el gran choque entre los dos bandos contrarios.

Unos 600 soldados, completamente equipados y con carros ligeros de combate, rechazaron a los grupos católicos fuera del sector protestante e impidieron a los protestantes perseguir a los católicos.

#### 21 DEENIDOS

Se han registrado 21 detenciones en la noche, resultando un soldado herido y varios más contusionados de menor importancia. Como ocurrió ayer, la situación en la mañana de hoy, parecía encalmada y las calles escenario de la lucha estaban desiertas, solamente ocupadas por patrullas de soldados en las esquinas, permaneciendo en el suelo un montón de piedras, maderas y cristales rotos.—Efe.

#### LANZAMIENTO DE BOMBAS DE GASOLINA

Belfast (Irlanda del Norte), 3.—Las autoridades militares de Irlanda del Norte, han hecho público esta mañana un comunicado sobre los sucesos ocurridos anoche en Belfast.

El comunicado dice que en la tercera noche consecutiva de disturbios en la capital, las tropas del Ejército británico tuvieron que hacer uso de 104 granadas de gases lacrimógenos.

Según el comunicado, los grupos perturbadores arrojaron por su par-

te unas 50 bombas de gasolina. Cuando las tropas rechazaron a los grupos hasta el interior del distrito de Ballymuyphy, los soldados encontraron otras 140 bombas de este tipo, dispuestas para ser usadas.

El comunicado confirma que se han practicado anoche 21 detenciones y que un soldado ha resultado herido en los disturbios.—Efe.

#### NUEVO RECORD

### 115 HORAS Y 21 MINUTOS TOCANDO EL ACORDEON

Ypres (Bélgica), 3.—Tocando ininterrumpidamente durante 115 horas y 21 minutos su acordeón, el belga Albert Hennebel ha batido el récord mundial de «ejecución continuada con este instrumento».

El nuevo recordman le ha quitado el título, en su segunda tentativa, a un compatriota Michel Cottignies, a quien ha superado en 51 minutos. Efe.

#### ULTIMA CIFRA: 1.084 MUERTOS

## CONTINUA el RESCATE de VICTIMAS DEL TERREMOTO EN TURQUIA

Cinco cabras halladas vivas entre los escombros

Gediz (Turquía), 3.—Equipos de rescate continúan removiendo y excavando entre los escombros de Gediz, ciudad situada al oeste de Turquía, con objeto de rescatar a las víctimas del seísmo registrado el pasado sábado. El balance de muertes permanece en la cifra de 1.084 personas. Un ingeniero electrónico manejado por un experto suizo en aludes informó ayer que había cinco seres vivos entre los escombros; cuando los equipos de rescate se abrieron paso encontraron cinco cabras. El Presidente turco ha declarado «zona de desastre» la región afectada por los seísmos.—Efe-Upi.

#### LABORAL

### OTRA VEZ PARO DE 3.009 MINEROS EN ASTURIAS

Oviedo, 3.—Esta mañana se, ha vuelto a la anomalía en algunas explotaciones mineras de la empresa nacional «Hulleras del Norte, S.A.» en el primer relevo de la mañana de hoy de una plantilla total de 14.897 hombres han faltado al trabajo 3.009 productores, según dice el «Servicio de Información Sindical».

En su información, el S.I.S. no indica los motivos de esta anomalía laboral.—Cifra.

### Reunión de «familiares» sobre el presente y el futuro político

A la terminación del pleno de las Cortes, varios procuradores de representación familiar celebraron una reunión para cambiar impresiones sobre una reunión para cambiar impresiones sobre el presente y el futuro político. Los reunidos consideraron imprescindible conjuntar sus esfuerzos individuales para la mayor eficacia de su labor parlamentaria y tomaron el acuerdo de celebrar en el futuro sesiones periódicas de trabajo.

Estuvieron presentes los señores don José María Abad, don Alfonso Abella, don Santiago Aparicio Alcalde, don Balduino García y García, don Serafín Becerra, don Manuel María Escudero (Rueda), don Jesús Esperabé de Arteaga, don Francisco de Asís Gabriel Ponce, don José María García Bravo-Ferrer, don Auxilio Gofí, don Eduardo León, don Joaquín Luaces, don Martín Fernández Palacio, don Juan Marrero, don Adolfo Sánchez García, don Fernando Suárez González, don José María Zaldívar y don José Ángel Zubizar.

(De «Ya».)

Nuestro deber como segovianos es contribuir, en la medida de nuestras posibilidades, a sufragar las obras en el Santuario de la Fuencisla.



El copiloto Tifchi Esaki, del secuestrado avión de la Japan Airlines, aparece con los cascos puestos y durmiendo en la cabina en el aeropuerto internacional de Seul.—(Telefoto AP-Europa Press.)

## LA BOLSA

### Cierre de semana más favorable

Madrid, 3.—Cierre semanal mucho más favorable. El índice general recuperó un 0,13 por 100, ante las alzas habidas en eléctricas, construcción e inmobiliarias, monopolios y en el químico-textil, pero pesando bastante la pérdida del bancario y el siderometalúrgico. También en los valores tratados ha predominado el signo positivo en 51, por bajas en 34 y 36 en repeticiones. El cierre era aún mejor en los volúmenes de demanda, ante una oferta retraída a la espera de mejor orientación.

Los grupos mejor tratados por un dinero más valiente han sido el eléctrico, construcción e inmobiliarias y el químico-textil; por irregularidad en el bancario y en siderometalúrgico.—Cifra.

#### BARCELONA

Barcelona, 3.—De parecidas características a la sesión de ayer fue la de hoy en bolsa, cerrando la semana con sostenimiento de los valores locales, flojedad en el bancario y pequeñas variaciones en el sector eléctrico. En los restantes corros hubo escasez de negocio, con excepción del de cupones, que tuvo abundantes transacciones.—Cifra.

#### BILBAO

Bilbao, 3.—En un ambiente entonado y sin estridencias se ha desarrollado la sesión que cierra la actual

tanda semanal. Como notas interesantes destacan la reacción del Banco de Bilbao, tras días y días cediendo puestos y la plusvalía del guipuzcoano que con 20 enteros encabeza las ganancias del grupo, siguiéndole el Vizcaya con 10. Por el contrario los bancos madrileños no acaban de asentarse y siguen cediendo puestos.

Las siderúrgicas débiles, pero sin oscilaciones de relieve. Y en el grupo industrial se da la nota saliente del día a cargo de Papelera Española que contrata en medio de una animación extraordinaria, debido a las noticias que llegan de una ampliación de una por seis a la par, otra de una por doce gratis, amén del mantenimiento del dividendo. Sefamitro y Fefasa también suben.

## Las relaciones VATICANO-YUGOSLAVIA

Posible Nunciatura en Belgrado y Embajada ante la S. Sede

Ciudad del Vaticano, 2.—Su Santidad el Papa ha recibido en audiencia privada esta mañana a monseñor Mario Cagna, delegado apostólico y enviado de la Santa Sede cerca de la República Socialista de Yugoslavia.

Sobre el contenido del coloquio no ha habido ninguna declaración oficial, aunque en los medios vaticanos se supone que Pablo VI y monseñor Cagna han hablado sobre la futura elevación de la Delegación Apostólica en Yugoslavia a Nunciatura, y al mismo tiempo, según se cree en los citados medios, de la creación de una Nunciatura cerca de la Santa Sede.—Efe.

## «Novopress», nueva agencia de prensa

Madrid, 3.—Para regular su inscripción en el registro de agencias informativas de la Dirección General de Prensa, ha formulado la correspondiente solicitud la agencia de colaboradores «Novopress», domiciliada en Barcelona y cuyo propietario y director es don Pablo Ignacio de Dalmases y Olabarria.

Su objeto y finalidad es la elaboración, distribución y venta de artículos, reportajes, editoriales, crónicas, comentarios de actualidad, críticas de espectáculos, material gráfico en sus diferentes tipos y colaboraciones radiofónicas.—Cifra.

CRONICA DE LA CIUDAD

FENOMENO

Hace sol y es 3 de abril, viernes. Además de hacer sol, la brisa sopla del nordeste, pero parece que el viento saltará al este y por lo tanto subirá un poco la temperatura. Si, pero lo importante es que hoy es 3 de abril, viernes. Hay ocasiones en que una fecha tiene una carga mágica y entonces en torno a ella se produce un fenómeno que se denomina con una palabra un poco gastada: expectación. Las palabras se gastan, si, es una pena. Cuando vemos que una palabra aparece un poco gastada, hay que someterla a análisis, hay que consultar el diccionario. Entonces, resulta que expectación es la intensidad (o sea, intensidad) con que se espera una cosa o suceso importante.

Si, hay intensidad o intensidad en esta espera, y lo gordo es que esta intensidad del día de hoy, del día en que se espera el combate de boxeo de esta noche, es colectiva, es nacional. Todo el ambiente del país está preñado con esa intensidad. Es un fenómeno curioso.

¿Es verdaderamente importante el combate de boxeo de esta noche? Para Urtain, sin duda. También para Weiland, para los "managers" de ambos, para sus familias, para la gente que les rodea, para Patxi Alcorta, que tiene su enorme trapeta preparada, para los paisanos del "morrosko"...; la importancia sigue, pero va siendo cada vez más relativa, o así. También esta noche es importante el combate entre José Hernández y Francisco Ferri, que disputan el título nacional de los superwelters, pero eso ¿a quién le importa?

Lo de Urtain es un fenómeno curioso. Un fenómeno de masas, pero no como "El Cordobés". "El Cordobés" es "contestado" por lo menos por la mitad más uno de los aficionados. Urtain es, aceptado, prácticamente, por unanimidad. Urtain es una creación de los "masa media", pero sobre todo es un hombre bueno y "sencillo" es un padre de familia, es un chicarrón del norte, es un mito, es la salvación de muchos errores, de muchas humillaciones, de muchas frustraciones personales, regionales, nacionales. El puede ser un campeón de Europa.

Bueno, sea lo que sea. ¿Quién es capaz de no estar a las once menos cuarto de esta noche pegado al televisor?

ANUNCIOS POR PALABRAS

Ocho palabras, 12 ptas. Cada palabra más, 1,50

PERDIDAS

DESAPARECIDO un perro setter, con manchas marrones. Informes, Hermilio Herrero, Carbonero el Mayor.

ALQUILERES

SE alquila piso nuevo, Teléfono 3792, de 9 a 11 noche.

CEDENSE habitaciones, derecha cocina o asistencia, Teléfono 2004.

ENSEÑANZA

"LA Pista", Auto-escuela, inspira confianza enseñanza. Avda. José Antonio, 38. Teléf 5771.

ACADEMIA Juventud. Bachillerato. Idiomas Secretariado. Contabilidad. Taquimecanografía. Teléf. 4085, junto Regimiento

CLASES a domicilio, cultura general. Bachiller elemental, Teléfono 2499.

TRASPASOS

TRASPASAMOS negocio venta de accesorios y repuestos de automóviles funcionando. Teléfono 2623.

VARIOS

ELECTRICIDAD Radio Ruiz. Aparatos de iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23

AUTOMOVILES. Matriculaciones, transferencias, pasaportes, licencias y todas las gestiones. Martín Orejana, San Agustín, 19.

VACACIONES, veraneos. Billetes avión y ferrocarril. Hoteles, apartamentos. "Sierramar". Teléfono 1447.

BODAS, viajes, excursiones. Autocares todas las plazas. "Sierramar". Teléfono 1447.

VIAJES de novios. Presupuestos gratis. "Sierramar". Teléfono 1447.

GARAJE "San Millán". Lavados-engrasas. Estancias. Servicio permanente. Carretas, 1. Teléfono 3401.

TRABAJO

MUCHACHA fija o asistente, buen sueldo. San Facundo, 4.

PRECISO oficial primera para servicio D. K. W. y Mercedes Benz. Carretera de Arévalo, 9. Segovia.

SE necesita chica fija. Ruiz de Alda, 6, primero, izquierda.

SE necesitan mozo y chico para almacén de vinos. Bodegas Cuervo. Segovia.

SE necesita aprendiz mostrador. Mesón de Cándido.

PRECISASE chica durante día. José Antonio, 20-C, 1.º D.

NECESITO chica o asistente. Conde de Sepúlveda, 22, 6.º.

SE necesita chico para tienda. Paseo Conde de Sepúlveda, 4.

SE necesita asistente. José Zorrilla, 91, bajo, teléfono 5252.

NECESITO dependiente para tienda. José Zorrilla, 56. Teléfono 2816.

NECESITO dependiente mayor 18 años. Bar Restaurante La Criolla.

SE necesita chica. Alamillo, 14, segundo, B.

SE necesita chica fija para Madrid. Teléfono 3189.

SE necesita chica fija de 25 a 40 años para casa de señora sola, sueldo a convenir. Teléfono 3189.

SE necesita señora para limpieza. Razón, Café Castilla.

SE necesita chico para mostrados. Bar Valparaíso. Segovia.

SE necesita asistente. Juan Bravo, 2, 3.º derecha.

VENTAS

MADERAS, molduras, puertas, ventanas, persianas de madera y plástico. Coches, 8, teléfono 3813.

COMEDOR seminuevo, muy interesante. San Frutos, 7.

BRAUDO cosechadoras. Todas con segunda limpia y desbarbador.

OPORTUNIDAD: Vendo Savá-Austin 8 toneladas, toda prueba. Ver, Carrocerías Carretero, Segovia. Tratar, Luis Alvarez, Coca.

BRAUD. Concesionario: Emaysa-Re-nault. Distribución y venta: Motor Auto. Ezequiel González, 1.

MUEBLES Hernando. Más calidad, más economía. Alférez Provisional, 2. Fernández Jiménez, 6.

VENDO o alquiler local comercial acondicionado de 80 m2, con doble altura, en San Antón, 6. Razón: Señor Escobar, 1488.

COCHE 850 Coupe SG-12.876, vendo. Frutos Gómez. Teléfono 3. Turégano.

SE vende Seat-600, pocos kilómetros. Gestoría Sáez, San Juan, 2. Tel. 1961.

SOFA-cama 120 cm. Cervantes, 27, 3.º, izquierda.

VENDO vivienda con establecimiento de vinos y ultramarinos, tierras de regadío y prados. Pedro Llorente. Almira, 25. Teléfono 2815. Segovia.

GANADERO-granjero: Suministro partidas de pan para ganado. Dirigirse a Martín Hurtado, c/Monroy, núm. 10, bajo, D. Madrid.

COCHE Citroen Tiburón, como nuevo, ganga, vendo. Florentino Gómez. Olombrada, Segovia.

PALAS agrícolas. Remolques. Distribuidores de estiércol, discos y vertederos. Cecilio Martín. Turégano.

VENDO casa, piso vacío. Razón: Escuderos, 28, segundo.

GANADOS

VENDO vaca suiza del segundo. Sixto Pinela. Bemuy de Porreros.

VENDO chotos suizos para recría. Mercado Muerte y Vida, puesto 25, teléfono 23-64.

CHOTOS y chotas suizos para recría. Todas las edades. Plaza de los Deportes, frente campo fútbol, o teléfono 2710.

VENDO chotos y chotas de raza parde-suiza «ratinos», de uno a dos meses. Plaza Alto Leones Castilla, 8.

VENDO dos machos, cerrados, gordos, grandes. Cecilio, Paradinas.

SE venden cerdos reproductores seleccionados, raza Landrace y Large White. Razón: Finca de Cepones. La Losa. Teléfono 3.

CERDO semental Large White. Panadero. Escobar de Polendos.

DOS vacas suizas recién paridas del segundo. Hermanos De Lucas. Torrecaballeros.

VACA holandesa, abocada del segundo, vende: Pedro Hernandez, Arcones.

VACA mestiza cumplida y choto tres meses. Avda. José Antonio, 1 (carnicería).

VENDO vaca holandesa abocada al segundo. Isidoro Paseual, Escalona.

VENDO dos cerdas para producción. Dionisia Pacheco, Révenga.

SE venden siete cerdos destetados. Román Rubio. La Lastrilla.

SE venden dos vacas recién paridas del segundo y tercero. Saturnino Gil. Cantimpalos.

VENDO dos vacas suizas del segundo, abocadas. Marcos Garrido. Cantimpalos. Teléfono 62.

VENDO 20 cerdos, 18 kilos. Constantino Prieto. Estación. Otero de Herreiros.

VENDO vaca holandesa recién parida tercero. Pablo Jimeno, Escalona.

VENDO 10 cerdos destete, gran ocasión. Ricardo Frías. Aguilafuente. Teléfono 49.

SUIZA recién parida gran tamaño y producción y cerdas cubiertas, vendo. Cartero. Pinillos.

VENDO 25 conejas productoras y cinco machos con jaulas metálicas. Travesía José Antonio, 3. Teléfono 2534.

VENDO pareja machos romos, 5 de los. 10 años. Pedro Gómez. Bernardos.

VACA suiza recién parida del segundo y choto, vende: José Sastre, Torrecaballeros.



Información Local

PLENO DE LA DIPUTACION PROVINCIAL

Informe favorable a la incorporación de los ayuntamientos de Castroserna de Arriba y de Abajo a Prádena, Valdesimonte a Cantalejo y Anaya a Garcillán

Se aprueban los proyectos para un pabellón destinado a las religiosas del sanatorio psiquiátrico y para un taller de laborterapia en el mismo

Pago de atrasos correspondientes al año 1969 al personal

Nombramiento definitivo de don Ramón Huerta Huerta como secretario general de la corporación

El pleno de la Diputación Provincial ha celebrado sesión ordinaria. Asistieron los diputados señores López Huelga, Sacristán Terradillos, De Benito Hernanz, Valdivieso González, Sanz Pedraza y Román Velasco, y el secretario señor Huerta Huerta.

Fue aprobada el acta de la sesión anterior, y la corporación se dio por enterada de los decretos dictados por la presidencia.

Incórrporación. Quedó enterada la corporación de unos decretos del Ministerio de la Gobernación aprobando la incorporación de los municipios de Hinojosa del Cerro, Villaseca, Castrillo de Sepúlveda y Perombrío al de Sepúlveda; Pajares de Fresno y Cascajales al de Fresno de Cantespino, y de Losana de Pirón al de Torregiglesias.

Procurador en Cortes. También se dio por enterado el pleno del decreto del Ministerio de la Gobernación por el que se convocan elecciones parciales para la designación de procuradores en Cortes representantes de ayuntamientos y diputaciones, encontrándose la de Segovia entre estas últimas. La fecha, como se sabe, es la del próximo día 12.

Organización. La corporación deja constancia de quedar gratamente enterada del informe del Gabinete de Organización y Métodos sobre organización y funcionamiento de los equipos de Acción Local.

Las actividades se han encaminado a promover el asociacionismo familiar, incorporación al Movimiento, asistencia a campamentos de juveniles, Sección Femenina, servicios públicos y necesidades perentorias de cada Local, entre otros asuntos de interés.

Los Consejos Locales que remitieron sus actas o informes a la Jefatura Provincial han sido los siguientes: Aldeanueva del Monte, Bercimuel, Campo de San Pedro, Carabias, Castrillo de Sepúlveda, Codorniz, Condado de Castilnovo, Chañe, Fuentes de Cuéllar, Honrubia de la Cuesta, La Matilla, Lovings, Martín Muñoz de las Posadas, Montuenga, Orejana, Pedraza, Sanchoño, Torreadrada, Torre Val de San Pedro, Turrubuelo, Valleruela de Pedraza, Villagonzalo de Coca y Yanguas de Eresma.

TEATRO

EL CIRCULO «SAN FERNANDO», SUBCAMPEON DE SECTOR

En Cáceres se ha celebrado la fase de sector del VII Certamen Nacional Juvenil de Teatro, en la que ha participado una representación de Segovia el grupo del Círculo «San Fernando», de la O. J. E., con la obra de Samuel Beckett, «Esperando a Godot».

Las representaciones de los grupos clasificados tuvieron lugar los pasados días 30 y 31 de marzo, proclamándose vencedor de esta fase de sector el grupo de Cáceres, y subcampeón, el de Segovia.

AGENDA PARA MAÑANA

SABADO 4 DE ABRIL. Van 94 días de 1970; faltan 271. Sol: De 6.54 a 19.43. Santoral: Santos Isidoro, ob.; Benito de Palermo, Platón, mj.; Zósimo, anc., cf.

Misa: Del sábado de infraoctava de Pascua.

Pensamiento: «Tal vez la antigüedad ha sido inventada para que se puedan ganar la vida los profesores» (Goncourt).

CERTINA D-S el reloj más fuerte del mundo ATALAYA-Ladreda, 12

SANTA TERESA Materiales de construcción Teléfonos 1450 y 2936

Ponga nobleza en su mesa... «CASTILLO DE LAS ARENAS». Un buen vino de Rioja para paladares exigentes. Distribuidor: MATIAS GONZALEZ DIEZ - Teléfono 27-60

CYNAR EL APERITIVO DE HOY PIDALO EN EL BAR Cómprelo en establecimientos de alimentación Distribuidores: PASCUAL HERMANOS, S. L.

ra ganadera, también de 1969, y la cuenta general del depositario, de igual año.

Viaje fin de carrera. Se concedieron 3.000 pesetas a las alumnas de la Escuela del Magisterio para realizar el viaje de fin de carrera.

Compensación. A propuesta del jefe del Servicio de Recaudación y Contribuciones, se aprobó la compensación a las zonas de Sepúlveda y Riada de las diferencias entre los beneficios obtenidos en el ejercicio de 1969 y los mínimos reconocidos en el decreto correspondiente. Intente, eelsca o stuar pts SG-

ASUNTOS DE URGENCIA

Se emitió informe favorable a la incorporación de los ayuntamientos de Castroserna de Arriba y Castroserna de Abajo al de Prádena; del de Valdesimonte al de Cantalejo, y de Anaya al de Garcillán.

Secretaría General. Se dio cuenta de la orden del Ministerio de la Gobernación por la que se nombra con carácter definitivo a don Ramón Huerta Huerta como secretario general de la Diputación, en la que últimamente venía desempeñando el mismo cargo con carácter provisional y el de oficial mayor.

La corporación adopta el acuerdo de felicitar efusivamente al Sr. Huerta Huerta, unido a la Diputación desde hace muchos años, por este nombramiento definitivo.

Abono de atrasos. Determinó después el pleno efectuar el abono de atrasos al personal de la Diputación correspondientes al pasado año 1969.

Plaza. Por último se aprobaron las bases que han de regir en la convocatoria de la plaza de oficial mayor, entre secretarios de primera categoría, que ha quedado vacante por pasar el señor Huerta a la secretaría general.

Tomó posesión el nuevo delegado de Hacienda

Ha tomado posesión de su cargo, como delegado de Hacienda en nuestra provincia, don Julio del Valle García, que fue nombrado para dicho puesto, como informamos en su momento, a mediados del pasado febrero.

FARMACIAS DE GUARDIA

Para esta noche: Juan Bravo, 31. Puente San Lorenzo, 5.

LOTERIA PRO CIEGOS

Premiado ayer: 546.

CARTELERA DE ESPECTACULOS. CERVANTES.—Hoy, 7.30, estreno: «La esclava del Paraíso». Color. Por Raff Vallone, Autorizada mayores 18 años. Mañana, 7.30 y 11, estreno: «Brazos de terciopelo», por Ann Margret.

Parrilla Morida. SABADO, tarde y noche DOMINGO, tarde GRAN BAILE aménizado con la actuación de la sensacional JOSEFINA PIQUER y la Orquesta FLORIDA

RECUERDE: Sábado y Domingo en FLORIDA

ECOS DE LA PROVINCIA Y MAS INFORMACION LOCAL

AL AIRE DE LA CALLE

NUEVAS RETRIBUCIONES

Buenas noticias para los funcionarios de la Diputación. Según puede leerse en la referencia de la sesión

Jura de la bandera de los reclutas del C. I. R. número 12

Conforme ya hemos anunciado, el domingo próximo, a las once de la mañana, tendrá lugar en León la jura de la bandera por 6.000 reclutas del C. I. R. núm. 12 del Ejército de Tierra...

El acto tendrá lugar en el paseo de Papalaguinda, de la capital leonesa, y asistirá el Príncipe de España.

Cursillo prematrimonial

Un grupo de especialistas (sacerdotes, médicos y matrimonios), explican a los novios próximos a casarse los problemas conyugales en sus facetas moral y biológica y la forma sana y noble de resolverlos...

En el presente mes de abril, será en la semana del 6 al 11, a las ocho y media de la tarde, en la plaza de San Sebastián, 1, primer piso (local de las Hermandades del Trabajo).

VIDA CULTURAL

EXPOSICION DE SERIGRAFIAS

Mañana, sábado, a las siete y media de la tarde, tendrá lugar en la sala de arte de La Casa del Siglo XV la inauguración de una nueva exposición, que permanecerá abierta hasta el día 17 próximo...

EL TIEMPO EN SEGOVIA

En la tarde de ayer Presión atmosférica: 674 mm. Viento del NO. Temperatura máxima: 9 grados. En la mañana de hoy Presión atmosférica: 675,8 mm. Viento del NO. Temperatura mínima: 4,4° bajo 0.

CALIFICACION MORAL DE LAS PELICULAS

«La esclava del paraíso» (SC). «Brazos de terciopelo» (3R), 87 m. «Tres danesas en París» (2), 90 m.

Guía Médica Odontólogos y Clínicas

El Dr. ALBERTO AGUDO BENITO no pasará consulta desde el día 6 al 11, ambos inclusive, en su domicilio de Paseo de Ezequiel González, 21.

FRANCISCO DE JUAN A. Respiratorio A. Laboratorio Espirometría Electrocardiografía Consulta a las 10, excepto sábados Gobernador Fernández Jiménez, 17

ENRIQUE CASAS VEGA Médico - dentista Consulta diaria de 10 a 1 Tardes, con día y hora convenientes. Avda. Fernández Ladreda, 4, 2.º piso Teléfono 3860 - Segovia

Clínica Quirúrgica de Nuestra Señora del Rosario E. FERNANDEZ DIVAR Cirugía general Rayos X Consulta diaria de 12 a 2 Infanta Isabel, 12. Teléfono 1822

TOMAS ROLDAN Corazón y aparato circulatorio Consulta en la Clínica del Dr. Gila San Francisco, 23. Segovia Consulta, de 3 a 6 tarde, todos los sábados

CLINICA GILA.—CIRUGIA GENERAL CIRUGIA VASCULAR — VARICES Consulta de 10,30 a 2 tarde San Francisco, 23 Segovia Teléfono 2088

SE NECESITAN OFICIALES MECANICOS

Sueldo e incentivos. Absoluta reserva para colocados. Escribir: Publicidad Races — Referencia A-3.

ELOISA DICE:



Para el calzado de los niños Clave usted un par de tachuelas cortas en los tacones de los zapatos de sus hijos y así no se gastarán tan de prisa.

Compostura difíciles

Nunca compre una prenda cuando los hombros necesiten compostura, pues se trata de un arreglo costoso y complicado. Si usted se va a encargar de él. Naturalmente se ahorrará el gasto, pero tendrá que hallárselas con una tarea un tanto difícil.

Sea cuidadosa de su ropa

Tan pronto como se quite un vestido o traje, cuélguelo en una percha. El calor que conserva del cuerpo eliminará fácilmente las arrugas que no se hayan marcado demasiado.

TV PROGRAMAS PARA MAÑANA

PRIMERA CADENA MATINAL: 9,45, Carta de ajuste, 10,00, Apertura y presentación, 10,02, Televisión escolar, 11,00, Cierre. SOBREMESA: 1,45, Carta de ajuste, 2,00, Apertura y presentación, 2,02, Panorama de actualidad, 3,00, Grand National, 3,35, Noticias, 4,00, Avances, 4,02, Cesta y puntos, 5,00, Cine cómico, 5,15, Sesión de tarde. TARDE: 7,00, Avances, 7,02, Disneylandia, 8,30, Ojos nuevos. NOCHE: 9,00, La solución... mañana, 9,30, Telediario, 9,55, Avances, 10,00, Fábulas, 10,30, Galas del sábado, 12,00, Veinticuatro horas, 0,15, El astuto, 1,10, Despedida y cierre. SEGUNDA CADENA 7,45, Carta de ajuste, 8,30, Presentación y avances, 8,32, El mundo en acción, 9,00, Edmundo Ross y su orquesta, 9,30, Intriga de pasiones, 10,30, Noticia 2, 10,45, Avances, 11,00, Teatro Real, 1,00, Cierre.

PHILIPS TV ¡Mejores no hay! GALERIAS STA. COLUMBA

Se necesitan OFICIALES ELECTRICISTAS INSTALADORES

AZNAR

Avda. Padre Claret, núm. 16

FONDOS DE INVERSION MOBILIARIA INESPA-INRENTA

DEPOSITARIO: BANCO URQUIJO

NECESITAN DELEGADOS y AGENTES que puedan dedicar parte de su tiempo a la colocación de nuestros fondos en las siguientes plazas:

- Cuéllar Navas de Oro Riaza Nava de la Asunción Santa María de Nieva Villacastín Carbonero el Mayor El Espinar Turégano Sepúlveda

SE EXIGE: A) Residir en algunos de los anteriores lugares. B) Alto nivel cultural. C) Edad superior a 25 años.

SERIA PREFERIBLE: A) Poseer conocimientos sobre la bolsa y la situación financiera de la región. B) Poseer medios de locomoción propios.

SE OFRECE: A) Trabajo de gran prestigio. B) Formación por cuenta de la Empresa. C) Retribución muy interesante en función de resultados. D) Grandes posibilidades según valía. E) Discreción absoluta en la selección.

ESCRIBIR: Enviando datos personales e historial a: M. NUÑEZ — Avenida Fernández Ladreda, 23 — SEGOVIA



«El Mochilero» El film musical del año: «La leyenda de la ciudad sin nombre»

Argentina, nos envía un cantante triunfador en su discografía y del que ahora aparece su primer disco. Desde siempre sintió gran afición hacia la música, aunque también desde niño tuvo otra gran pasión que fue viajar, estar en contacto con la naturaleza. Primero fue «boy-scout» y, con otros compañeros, recorrió su patria chica. Más tarde, ya como «mochilero», fue a Misiones, a las cataratas del Iguazú, a Corrientes, durante sus famosos carnavales, a las sierras cordobesas. Solo, o con algún pequeño grupo, recorrió el país componiendo muchas veces canciones que le inspiraban el paisaje y sus habitantes.

Desde 1963 Miguel Angel comenzó a componer canciones, pero aunque su afán era convertirse en cantante-compositor profesional llamó a muchas puertas, pero... no se le abrieron. Mientras tanto, para vivir, se desempeñó en los más variados empleos: albañil, camionero... En abril de este año, alguien le aconsejó que hiciera una prueba presentándose en «Si lo sabe cante», el programa de Roberto Galán. Como durante la semana trabajaba lo intentó 4 sábados consecutivos, has-



ta que después de una verdadera lucha para entrar al estudio y hasta con la guitarra rota por los empujones, logró presentarse en público. Y allí encontró su oportunidad. Ejecutivos de Fonogram lo escucharon, invitándole enseguida a grabar el tema que cambió en dicho programa: «El Mochilero».

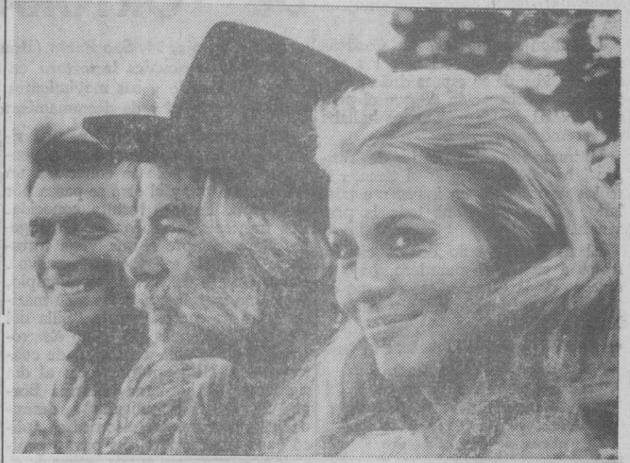
UN NUEVO EXITO

Otro éxito de la pareja más contratada de los Estados Unidos, Ike y Tina Turner. La cara «B» es gemela de su anterior registro, que es

ya éxito en España; nos referimos a «Please, please, please». En esta ocasión el título es «Feel so good» y pertenece también a una de sus actuaciones en el Madison Square Garden, lugar al que deben acudir de tres a cuatro veces al año, reclamados por sus fans. Esta cara «B» es el típico «rock» mixtificado, tan usual en la pareja; es decir un «rock» salpicado con unas «gotas» de R & B.

La cara «A» nos presenta a Ike y Tina en «Flee, flee, fly» una canción hecha eminentemente para bailar. Se encuentran en ella todos los ingredientes que emplea esta popular pareja en casi todos sus éxitos. El ritmo que empieza en forma normal va aumentando progresivamente a través del «feelings» que Tina le imprime, hasta desembocar en un final «explosivo» y desbordado que es justamente la fórmula infalible que tantos éxitos les ha valido.

Una sección de ANTONIO SANTIÑO



Son muy pocas las películas musicales que últimamente han conseguido un impacto multitudinario e internacional. Ahora nos llega el film que rompe la monotonía: «La leyenda de la ciudad sin nombre» («Paint your wagon»). Un film norteamericano basado en la comedia musical de Lerner y Loewe.

Este film, de próximo estreno en España, está interpretado por Clint Eastwood, Lee Marvin y Jean Seberg.

Los temas más populares de «La leyenda de la ciudad sin nombre» han sido «Al viento le llaman María», en multitud de versiones y sobre todo actualmente «Hablo con los árboles», («I talk to the trees») que canta Clint Eastwood y «Estrella errante», («Wand'rin star») con la voz del gran Lee Marvin. Con estas dos canciones se lanzó en Inglaterra un sencillo, que ante la sorpresa de todos se ha colocado en el número uno de las ventas y popularidad de aquel país y ahora se adentra en todo el mundo. Tanto para Lee Marvin, como para Clint Eastwood, es su primera aventura discográfica.

Toda la banda sonora original del film «La leyenda de la ciudad sin

nombre» es una auténtica joya, por su variedad, por sus coros, por sus melodías y por sus arreglos.

COMO JUAN PALOMO



En su primer disco, J. A. Freedman se nos presenta en su faceta de cantante, compositor y arreglador, pues fue el mismo quien orquestó los temas. Podemos estar seguros que de haber podido cantar y dirigir a la vez, también hubiera dirigido.

El disco está basado en dos temas compuestos por él:

DECCA MO 749: When you walked out of my life (Cuando te fuiste de mi vida) y Love go a mind of its own (El amor tiene un sentido propio).



PRENSAS-RECOGEDORAS TRILLADORAS

de alta presión de más fama mundial, en siete modelos diferentes.

Homologadas por el Ministerio de Agricultura.

CONCESIONARIO

Industrias Núñez

Avda. Fernández Ladreda, 20 Carretera San Rafael, 62

Teléfonos 25-07 26-96 38-98

Conservadores para congelados, enfriadores de botellas



S. Juan, 8 Tel. 2604

### La Academia de la Historia no tiene noticia oficial del traslado del Cid a Cardena

Madrid, 2.—La Real Academia de Historia no ha recibido ningún informe en relación con el posible traslado de los restos del Cid Campeador desde la Catedral de Burgos al Monasterio trapense de San Pedro de Cardena, según se informa en fuentes allegadas a la misma.

Al no conocerse descendientes o familiares del Cid, se asegura en dichas fuentes que la decisión del pretendido traslado correspondería en última instancia al Gobierno, y para llevarse a cabo tendría que intervenir el Juzgado correspondiente con un médico forense.

Los monjes de Cardena no han dejado de reclamar los restos del Cid y de su esposa doña Jimena, con la afirmación de que el panteón inicial de los mismos se hallaba en su monasterio.

Ultimamente el "Diario de Burgos" ha vuelto a tratar el tema, ante los rumores de un inminente traslado, al que se opone toda la provincia.

El último traslado de los citados restos a su actual paradero, bajo el crucero de la Catedral, se efectuó en 1921, con asistencia del rey Alfonso XIII.—Cifra.

**El Santuario de la Fuencisla, centro espiritual de Segovia, es cosa de todos. No olvide aportar su donativo para las obras de consolidación.**

### El avión secuestrado en KIMPO

## Los pasajeros, puestos en libertad

A cambio del viceministro japonés de Transporte, que se ofreció como rehén

Tokio, 3.—Los estudiantes japoneses secuestradores del «Boeing» de la misma nacionalidad que se encuentra en el aeropuerto de Seúl, han acordado poner en libertad a cincuenta de los cien pasajeros que retienen a bordo del aparato como rehenes informa el Ministerio de Asuntos Exteriores.

El Ministerio ha manifestado que la pista de despegue y se preparase para el vuelo.

El viceministro de Transporte japonés Shinjiro Yamamura subirá a bordo como rehén una vez que los 50 pasajeros sean liberados, informó el Ministerio.

## NUEVAS TECNICAS DE TORTURA EN BRASIL

«Rúa Tutoja, 34, Sao Paulo (Brasil), es la dirección de uno de los centros donde se practica la tortura en la República que fue famosa por sus golpes de Estado y sus movimientos políticos se desarrollaban con un mínimo de crueldad y de derramamiento de sangre.

La «Silla del Dragón» es una silla eléctrica, con corriente de noventa voltios. Un polo se conecta a un dedo de un pie y el otro se pasea por el cuerpo. Es una tortura conocida. Los franceses la usaron ya en Argelia. Pero siempre a una vieja tortura se le puede sacar efectos nuevos. Hilda Gomes da Silva, por ejemplo, vio cómo mataban a palos a su marido antes de sentarla en la «Silla del Dragón». Después vio cómo electrocutaban en la silla a su hija, de cuatro meses. Hilda murió, loca, al día siguiente. La hermana Maurina Borges Silveira fue obligada a desnudarse, y la corriente eléctrica se aplicó con preferencia a sus partes genitales.

El arzobispo Felicio César da Cunha Vasconcelos excomulgó a los torturadores y a todos los responsables del acto. La originalidad brasileña en el campo de la tortura es lo que se llama «pau de arara», o percha de las cotorras. La víctima, sentada, con las rodillas en el pecho, es atada por las muñecas a los tobillos; pasan una barra entre las rodillas y los antebrazos y la cuelgan. Gisela María Coceniza Avelar explica lo que la pasó. Colgada en esta posición, la dieron corriente eléctrica. El sargento Leo Machado la golpeaba con una porra. «A veces interrumpe los golpes para entregar su atención a actividades sexuales... Mi cuerpo fue pateado, besado, golpeado hasta extremos que no tengo valor de describir». La tortura llamada «Cristo Redentor» consiste en mantener a la víctima con los brazos en cruz, las palmas hacia arriba y cargas de libros. Cuando cae un libro, le queman con cigarrillos. Hay técnicas de sorprendente facilidad. El «teléfono» consiste simplemente en que el verdugo, con sus manos formando una cierta concavidad, golpea simultáneamente con gran fuerza las dos orejas de la víctima. El dolor es intenso, y muchas veces se produce una rotura de tímpanos. Otro sistema es encerrar a la víctima en una celda con una serpiente venenosa. Brasil está aportando así una importante contribución a la moderna técnica de la tortura.—(De «Triunfo»).

Los secuestradores seguidamente pondrán el libertad al resto de los pasajeros retenidos en el aeropuerto de Kimpo en Seúl desde el pasado martes.—Efe-Reuter.

### TODOS LOS PASAJEROS, EN LIBERTAD

Seúl, 3.—Se ha cerrado la puerta del «Boeing 707» y se ha retirado la escalera móvil del costado del aparato, una vez que ha salido el último de los cien pasajeros, para los cuales ha terminado ya la angustiosa odisea, a las 15.30 de hoy hora local (en España las 07.30).

Sin embargo el «yodo» continúa estacionado en el extremo de la pista de despegue y sus motores no han sido aún puestos en marcha.

Dentro del aparato permanecen el capitán, Shinyo Ishida, su copiloto, un camarero, y el viceministro de Transporte del Japón, Yamamura, con los nueve secuestradores, según informan funcionarios de la Jai.

### TAMBIEN CUATRO AZAFATAS, LIBRES

Abandonaron el avión ciento tres personas: 99 pasajeros y cuatro azafatas.

Sin embargo, tres horas después de haberse terminado la entrega de los rehenes, el avión continuaba aún silencioso, con los motores parados, en el extremo de la pista de despegue. Esto hace surgir algunas especulaciones respecto a un posible intento por parte del viceministro, Yamamura, de que los jóvenes secuestradores abandonen su intento.

Yamamura, de 36 años de edad, es experto en judo y excampeón de boxeo.

El diputado socialista japonés Sukeya Abe llegó anoche a Seúl por vía aérea procedente de Tokio con el objeto de identificar al ministro Yamamura ante los secuestradores.

### DESPEGA RUMBO A COREA DEL NORTE

Seúl (Corea del Sur), 3.—El «Boeing 727» japonés, secuestrado por un grupo de estudiantes fanáticos, y que ha estado detenido en el aeropuerto de Seúl durante más de tres días, despegó finalmente, poco después de las 18.00 hora local (9.00 hora del meridiano) de hoy, después que sus 99 pasajeros fueron canjeados por un ministro japonés.

El avión se dirigió, al parecer, hacia Pyongyang, capital de Corea del Norte, el destino declarado de los nueve estudiantes japoneses que secuestraron el aparato sobre Japón el pasado martes.—Efe-Reuter.

### CELIBATO SACERDOTAL

## Carta abierta de teólogos europeos dirigida a PABLO VI

Se le da una importancia desproporcionada

Roma, 2.—Un grupo de teólogos de diversas naciones europeas, todos residentes en Roma, ha dirigido al Papa Pablo VI una «carta abierta» sobre el tema del celibato sacerdotal, que aparece publicada en el periódico del Instituto de Documentación Católica (IDOC). El texto no va firmado con nombres de personas concretas.

«Los acontecimientos de la última semana—se dice en el documento—han recordado a nuestra conciencia algunos de los problemas concernientes a la realidad esencial de la vida de la Iglesia, en estrecha conexión con las últimas intervenciones de Vuestra Santidad, sobre el celibato eclesiástico.»

### HECHOS

Los hechos a que se aluden en este párrafo parecen ser: la negativa de Pablo VI, en las conclusiones del Concilio pastoral holandés, a la publicación de la instrucción sobre la formación sacerdotal, a la reforma del rito de la «Missa Chrismalis» del Jueves Santo, durante la cual el obispo pide a sus sacerdotes que renueven públicamente la promesa del celibato, y al discurso del Papa en la basílica de Santa Sabina, en el cual afirmó que, entre los sacerdotes y los demás hombres,

«debe existir una diferenciación social, también exterior».

### REALIDADES

«Entre las realidades que están en juego, creemos necesario subrayar además más adelante la «carta abierta»:

Primero. El diálogo como momento de desarrollo en la comprensión de la palabra que nos llama a la salvación.

Segundo. La función de los diversos episcopados y la autonomía de las iglesias particulares, que Vuestra Santidad ha afirmado expresamente tanto, se halla en dificultades para encontrar su espacio propio. No nos parece que la función única de la Iglesia de Roma, que ninguno piensa hoy en negar, puede ser contrarrestada por eventuales estilos diversos.

Tercero. El concepto de la unidad de la Iglesia, si no permite la libertad de discusión y el pluralismo de los dones que el Espíritu difunde sobre la Iglesia.

Cuarto. El peligro de una ruptura con alguna Iglesia de franca y fiel tradición católica, por un motivo al que nadie niega importancia, pero que parece desproporcionado a lo que viene siendo objeto de debate. Se trata en efecto de la unidad que nos fue dada por Cristo.»

### MAGISTERIO

La «carta abierta» es, como se ve, un documento que aborda partiendo de la cuestión del celibato sacerdotal, un problema mucho más vasto. El del modo en que el Papa debe ejercitar su propio magisterio sobre todas aquellas cuestiones que no afectan a la integridad de la fe cristiana y sobre las que actualmente se está desarrollando, en el seno de la Iglesia, un amplio debate.—Efe.

## Demandas de empleados bancarios contra el I. N. P.

En relación con el plus familiar

Bilbao, 2.—Más de seis mil demandas se han presentado en la Magistratura de Trabajo por parte de los empleados de Banca de Vizcaya, todas ellas en reclamación al Instituto Nacional de Previsión—y subsidiariamente a las diferentes entidades bancarias—del plus familiar.

Los demandantes basan su argumentación sobre la interpretación que se ha dado a la Ley de Seguridad Social en el caso concreto de los empleados de Banca.

Aunque hasta la fecha se han presentado, aproximadamente seis mil, se espera que sean más de ocho mil las demandas que se formulen en Vizcaya.

Por otro lado, en la Magistratura de Trabajo de Zaragoza ya se vio una serie de reclamaciones de este tipo, y se falló a favor de los demandantes en parte de sus reclamaciones. De esta sentencia se han presentado recursos ante el Tribunal Central de Trabajo, tanto por la parte demandada como de la demandante.

Prácticamente, en todas las Magistraturas de Trabajo de España se han presentado reclamaciones de este tipo. Cifra.

## Reorganización del Ministerio de Información y Turismo

Madrid, 3.—Diez capítulos, siete disposiciones finales y una disposición derogatoria, desarrollan la reorganización del Ministerio de Información y Turismo, según decreto que inserta hoy el «Boletín Oficial del Estado» y que entra en vigor mañana.

Los órganos a través de los cuales el departamento realiza sus funciones son:

La Subsecretaría de Información y Turismo; la Secretaría General Técnica; las Direcciones Generales de Prensa, de Cultura Popular y Espectáculos, de Radiodifusión y Televisión, de Promoción del Turismo y de Empresas y Actividades Turísticas; los servicios provinciales; los servicios en el exterior y las entidades estatales autónomas que se señalan.

Queda encuadradas en el Departamento, a través de la Subsecretaría: la Junta Central de Información, Turismo y Educación Popular y el Instituto de la Opinión Pública.

## UN COMETA VISIBLE EN TENERIFE

Ha sido apreciado desde hace seis días

Santa Cruz de Tenerife, 2.—El cometa que se ha visto en Santa Cruz de Tenerife durante estos días, no corresponde, en absoluto, a un fenómeno local en contra de lo que ha podido deducirse a través de las informaciones facilitadas por la prensa y radio locales.

Ha podido verse en todas las partes del mundo con sólo mirar al cielo una hora antes de salir el sol, en dirección por la que éste va a aparecer.

## Recurren al Supremo los procesados de MATESA

Madrid, 3.—Los procesados en el caso Matesa han presentado el correspondiente recurso ante la sala del Tribunal Supremo, contra auto de procesamiento dictado por el juez especial que entiende en el asunto, según se afirma en fuentes dignas de crédito. La Sala Segunda del Supremo decidirá en breve si es procedente o no el recurso contra el auto de procesamiento, como lo hizo en el caso de los cuatro primeros procesados, señores Vila Reyes (don Juan y don Fernando), Banquells y Trius, quienes recurrieron, y el Supremo confirmó el procesamiento.—Pyresa.

## El que hace publicidad

saca provecho de ella, principalmente porque su nombre surge en la imaginación del comprador en el momento preciso de comprar.

¿Qué merece su atención?

## WERNER TELEVISION

Distribuidor exclusivo: CASA SOLERA Corpus, 7



—Martin, hace cuarenta años que le vengo diciendo que si no queremos cerrar, tenemos que modernizar nuestra producción...

## TRASPLANTE DE PRECIOS

NOVIOS: Ahora precios de los años 30. Todo a precios increíbles.

Cooperativa San Frutos proveedor: muebles lázaro

## MERITO

TIENE MERITO...

JEREZ

## Un 25,2 por 100, beneficio medio del comercio minorista español

Madrid, 3.—Un beneficio medio del 25,2 por 100 obtienen en España los establecimientos de comercio al por menor en la venta de sus productos, según la investigación realizada por el Servicio Sindical de Estadística.

Por margen de beneficios figura en primer lugar el comercio de artículos de regalo, cuyos márgenes medios han sido evaluados en un 40,3 por ciento. En último lugar figuran las panaderías, con un 5,2 por 100.

En cuanto al comercio de venta al por mayor, obtiene p.o.r término medio un beneficio del 11,5 por 100. En primer lugar se encuentra también el de artículos de regalo, con un margen del 23,8 por 100.

El porcentaje de población activa que en España se dedica al comercio es de un 9,9 por 100, cifra sensiblemente menor que la de los Estados Unidos (un 22,5 por 100) y superior a la de la Unión Soviética (un 4,7 por 100).

La cifra de ventas de cada comercio minorista es de millón y medio de pesetas anuales, cifra tres veces menor que la de los Estados Unidos, pero superior a la media europea, que sólo alcanza un total de pesetas 1.152.200.

La necesidad de acometer la revisión de las estructuras comerciales españolas es considerada inaplazable por los responsables del sector.—Europa Press.

## REUNION DE LA COMISION PERMANENTE DEL EPISCOPADO

Madrid, 3.—La Comisión permanente del episcopado español inició esta mañana, a las 10.30, su reunión, bajo la presidencia del arzobispo de Madrid-Alcalá, doctor don Casimiro Morcillo, que a su vez es presidente de la Conferencia episcopal.

Esta reunión, que durará hasta mañana, ha sido convocada fundamentalmente para tratar sobre el futuro de la Universidad Pontificia de Salamanca, tomándose como base las respuestas de los obispos a la consulta que les fue formulada sobre las orientaciones que se debían de dar a dicha Universidad.

Los 22 prelatos miembros permanentes serán informados del documento pontificio «Ratio fundamentalis institutionis sacerdotales» (Normas fundamentales para la formación sacerdotal), publicado recientemente por la Santa Sede.

En el orden del día figura también el fijar el presupuesto económico de algunas comisiones episcopales.—Cifra.

## HUELGA DE 24 HORAS EN EL RAMO DEL AGUA, EN BARCELONA

Barcelona, 2.—Un paro de 24 horas ha tenido lugar hoy en las dos terceras partes, por lo menos, de las empresas del ramo del agua de esta ciudad. Al parecer también ha dejado de trabajarse en otras empresas del mismo ramo situadas en la comarca, como Sava de Badalona.

En la empresa Vicente Illa, cuyos trabajadores no se sumaron al paro, a las siete de la mañana un grupo de unos 50 trabajadores pertenecientes a otras plantillas, lanzaron piedras contra el edificio de las oficinas que dan a la calle Puigcerdá, a consecuencia de lo cual se produjo rotura de cristales y otros desperfectos. Al parecer no hubo detenciones.

Las empresas afectadas por el paro son:

Catex (Can Felipa); S. F. Vila (Can Parsos), en sus factorías de Pueblo Nuevo y La Vermeda; Medir, S. A.; Viuda de R. Ujol; Hispania;

Industrias Rofó; Tintes y Aprestos; Rotteier; Ponsa; Sade; Vidal Serra; Bta.; Tarvio; Perchas y Aprestos; Estampados Erick (Roig y Cia.); Buenaventura, Costa y Font; en algunas otras empresas no se ha podido confirmar el paro.

## CAFES EL DIAMANTE

Anuncia la próxima inauguración en Segovia de su establecimiento dedicado a la venta de cafés en grano y derivados, situado en Plaza de Corpus, 7.

SERVICIO ESPECIAL A CAFETERIAS Y BARES

### NUEVO SEAT

Para hombres de vivir deportivo. Un automóvil dinámico, ágil, con posibilidades. Para disfrutar de una nueva forma de conducir, con una distribución racional de los elementos mecánicos (motor trasero, de 52 CV DIN) de potencia y 903 cm<sup>3</sup> de cilindrada; suspensión de ruedas independientes y frenos de disco delantero. Su interior con capacidad para 2 + 2 plazas, es de fina y lujosa terminación. Completo equipo de control, visibilidad integral y asientos anatómicos regulables, le definen como un puro automóvil deportivo.

Y la garantía de la más completa gama de versiones

SEAT 850 sport coupé  
Precio 111.900 pts.

SEAT 850  
Precio: 75.900

SEAT 850 Especial  
Precio: 86.000

SEAT 850 ESPECIAL 4 Puertas  
Precio: 94.000

SEAT 850 SPORT  
Precio: 138.000

GARAJE SOUSA

AGENCIA OFICIAL FIAT - SEAT

Paseo Ezequiel González, 12 Teléfono: 18-58

# Aquí, todos los DEPORTES

## SUCESOS Falsificación de cheques de viaje en una imprenta de la provincia DE BARCELONA

Villafranca (Barcelona), 2.—Una imprenta de esta localidad se dedicaba a falsificar cheques de viaje o "travellers-cheques" por cuenta de un grupo de extranjeros, dos de los cuales fueron detenidos días atrás en la localidad francesa de Sete.

dades las correspondientes planchas, así como dos mil quinientos cheques impresos. También se ha conocido la identidad de un dibujante que intervenía en los trabajos y de un grabador de Barcelona que confeccionaba las planchas. Una máquina de fabricación danesa que guardaban los falsificadores en una torre de Sitges era utilizada para la estampación de valores.

## SUBE LA LIBRA ESTERLINA

En relación con el dólar

Londres, 2.—La libra esterlina ha experimentado un ajuste técnico en su paridad con el dólar, fijándose su cambio en 2.4066/69 dólares esta mañana, en vez de 2.4075/77 que alcanzó en su cotización de ayer en el mercado de divisas.

Sin embargo, a las pocas horas, la libra ha vuelto a subir en su cotización a 2.4068/69.

Las reservas británicas tendrán, probablemente, otro buen balance correspondiente al mes de marzo, beneficiado por la reducción del medio por 100—al 7,5 por 100—del tipo de descuento bancario.—Efe.

La pista del caso se inició en España al tener noticias de la detención de los dos extranjeros, súbditos italianos, que acababan de cambiar cheques falsos por valor de unos ocho mil dólares en Perpignan, procedentes de España. Las primeras averiguaciones dieron como resultado la localización de la finca de Sitges, donde apareció parte del material.

El juez de Instrucción se ha hecho cargo de las diligencias.

## Fallece en vuelo el pasajero de un avión

Madrid, 2.—El fallecimiento de un súbdito francés a bordo de un avión de «Air France», en la línea 092, de Río-Madrid-París, obligó esta mañana a alterar la ruta del vuelo, según informa un portavoz autorizado de la compañía.

El aparato, que salió ayer a las seis de la tarde de Río, hora local, debió llegar a Barajas a las 7,40 de esta mañana, para rendir viaje en la capital francesa a las diez y cuarto. En este avión venían entre 125 y 130 pasajeros, de ellos, veintiocho con destino a Madrid.

En el curso del vuelo falleció repentinamente por causas que se desconocen de momento, el señor Axel-rach, presidente director general de la empresa "Vichy of France", con residencia en París. En vista de ello, el comandante de vuelo estimó que si el avión tomaba tierra en Madrid el retraso de los trámites judiciales podría originar perjuicios a la mayoría de los viajeros ya que el cadáver no hubiera podido seguir a la capital francesa. El comandante, ante esta situación, decidió suspender la escala en Madrid del "Boeing 707" y continuar hasta París con todo el pasaje. Los veintiocho pasajeros con destino a Madrid llegaron alrededor de las doce a Barajas, sin novedad.

## Matrimonio muerto por gas

Barcelona, 2.—Un anciano matrimonio fue hallado muerto por emanaciones de gas en su domicilio de la calle de Pujadas, 196, de la barriada de Pueblo Nuevo. El matrimonio estaba formado por Vicente Badía Solé, de setenta y ocho años, y Teresa Matitieri Bos, de setenta y seis.

Las espitas del gas se encontraron abiertas cuando los miembros de un coche patrulla del departamento de Orden Público penetraron en el interior de la vivienda. Se supone que el hecho se debió a un descuido de la anciana.

## Cuatro niños provocaron un incendio

Tarragona, 2.—Cuatro niños, de edades comprendidas entre los cinco y siete años, han provocado un incendio en una fábrica de papel, ocasionando daños por valor de 75.000 pesetas, con peligro de que los perjuicios se elevasen a más de ocho millones.

Los pequeños se introdujeron, saltando una tapia, en la fábrica de papel propiedad de don José Aguiló Benito, sita en la avenida de San Jaime, en Amposta y, provisto uno de ellos de una caja de cerillas, prendió fuego a unos recortes de papel, extendiéndose el fuego a unas balsas y otros desperdicios.

(De Cifra y E. Press.)

## BOXEO TVE conectará esta noche con el Palacio de los Deportes sobre las 10,45

El clima de expectación ante el combate de esta noche entre Urtain y Weiland, es extraordinario en todos los vecinos de la capital y pro-

San José-Bernard Gimond. 3: Pesos semipesados, 8 asaltos, Arno Prick-Dick Hall (sparrings de Weiland y Urtain, respectivamente). 4: Campeonato europeo de los pesos pesados, quince asaltos de tres minutos, Peter Weiland-Urtain. 5: Pesos superwelters, doce asaltos, campeonato de España, José Hernández-Francisco Ferrí (ambos aspirantes). 6: Pesos ligeros, 8 asaltos, Jonathan Dele-Paul Rourre.

## URTAIN: ¿Campeón o tarugo?

Londres.—Bajo el título «¿Campeón o tarugo?», la revista «Boxing News» dedica su portada a José Urtain con motivo de la pelea para el título europeo con Peter Weiland.

Después de hacer una descripción de los 27 combates y sus 27 k. o., la prestigiosa revista especializada en boxeo se pregunta: «De verdad, ¿es Urtain tan bueno?»

«Lo sabremos mañana en la noche, cuando se enfrente a Weiland, porque la mayoría de sus oponentes anteriores han sido mediocres», agrega «Boxing News», quien sugiere que Urtain nunca podrá igualar el récord de Paulino Uzcudum.

## FLOJA VELADA EN BARCELONA

Barcelona, 2.—Velada de boxeo en el Gran Price, organizada por el promotor Tony Leblanc. Asistió escaso público.

En líneas generales, resultó floja, técnicamente hablando. En el primer combate, el campeón catalán de los ligeros, Tomás Castuera, ponía en juego su título frente a Ben Amar II. Diez asaltos aburridísimos, y al final, se impuso el gran aguantador de Castuera, venciendo a los puntos.

Antonio Torres fue muy superior a Johnny White, al que también ganó por puntos.

Pinto II causó un duro castigo a Dionisio Bisbal, proclamándose vencedor a los puntos.

Luis Rodríguez venció al nigeriano Armstrong Vasco por inferioridad de éste en el cuarto asalto.

Finalmente, José Vega venció por puntos a Antonio Molina.

## XXII Campeonatos escolares

La competición de atletismo para alevines programada para los días 5 y 12 de los corrientes en las pistas de atletismo de Baterías, se trasladó al día 19 de abril en las mismas pistas. Solamente intervendrán en esta prueba centros de Segunda Enseñanza.

El día 26 se celebrará otra prueba de atletismo en las pistas de Baterías para Primera Enseñanza, de acuerdo con instrucciones que se remitirán a todos los centros.

## ESQUI PRUEBAS PARA SEGOVIANOS

Organizadas por la Deportiva Alpina Segoviana el próximo domingo, día 5, tendrá lugar en el puerto de Navacerrada, las tradicionales pruebas anuales de esquí para segovianos, perteneczan o no a la D.A.S.

Como se recordará, dichas pruebas hubieron de suspenderse últimamente por diversas causas. Dichas pruebas de esquí (consistentes en un slalom gigante para expertos y otro más cómodo para infantiles y principiantes) tendrán lugar a las 12 de la mañana, habiéndose fijado las 11 horas y la terraza de Arias para la concentración de corredores y curiosos, dado que hasta el mismo día—es decir el domingo—no se dará a conocer el lugar donde ha sido marcada la prueba.

Es de esperar una abundante participación de segovianos en las pruebas.

## Segunda categoría regional de la Federación Oeste

(Zonas rurales)

Resultados  
R. Aldeamayor, 1; C. D. Olmedo, 0  
C. D. Cogeces, 4; C. D. Traspinedo, 1  
Castillo Peñafiel, 0; Colenda Cuéllar, 1  
C. D. Cuéllar, 4; C. D. Campaspero, 2  
C. D. Tudela, 4; C. D. Portillo, 0.

## Clasificación

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
C. D. Cuéllar ..	19	16	1	2	52	10	33
Aldeamayor ...	19	16	0	3	51	18	32
Tudela Duero ..	21	13	5	3	51	20	31
Pedrajas .....	20	11	2	7	41	22	24
Traspinedo .....	18	11	2	5	38	24	24
Cogeces .....	19	5	6	8	28	34	16
Dimedo .....	20	4	6	10	22	27	14
Col. Cuéllar ...	18	5	4	9	19	43	14
Portillo .....	18	5	3	10	26	43	13
Campaspero ...	18	4	4	10	28	44	12
C. D. Castillo ..	20	2	4	14	17	55	8
Alcarazán .....	10	0	7	12	20	57	7



Durante su presentación al público, veinticuatro horas antes de su combate, Weiland y Urtain se estrechan la mano. Esta noche, sobre el cuadrilátero, serán otras las "sonrisas".—(Foto Europa Press)

da España, según se desprende de las noticias que nos llegan de distintas provincias. Por supuesto, ese mis-

mo ambiente se vive en Segovia, y es seguro que esta noche prácticamente todos los vecinos de la capital y pro-

vincia estarán pegados al receptor de televisión para seguir las incidencias del combate.

Televisión Española conectará a las once menos cuarto de la noche, quizá algo antes, para ofrecer el combate. Se ha llegado a un acuerdo entre Televisión Española y el promotor Losa, según el cual éste percibirá dos millones quinientas mil pesetas por autorizar la retransmisión, cantidad de la que Televisión Española piensa poder recuperar una parte con los ingresos por publicidad y por los derechos que pagarán las cadenas alemana y alguna hispanoamericana.

Renzo Casadei ha informado que pedirá al secretario de la E. B. U. que al final del combate se efectúe un control antidoping.

El orden de los combates, que se iniciarán a las nueve de la noche, será el siguiente:

1: Pesos medios, a seis asaltos, 20: que Cañadas-Manuel M. Larraza. 2: Pesos welters, a ocho asaltos, Carlos

Campeonato juvenil  
Terminadas las vacaciones de Semana Santa, mañana, día 4, se reanuda el Campeonato provincial juvenil de balonmano, celebrándose los siguientes encuentros:  
A las cinco de la tarde, en el campo de los HH. Maristas/Alcázar-Maristas.  
A las 7,30, en el pabellón, Imperio OJE-Angel del Alcázar.  
A las 8,30, en el pabellón, Calasancio-Instituto N. E. Media.

## BALONMANO

### EL SANTA BARBARA, de la Academia de Artillería, a la fase de sector

Federación Provincial de Balonmano.—La Federación Española de Balonmano, en circular n.º 10/63/69-70, remite a esta Provincial las bases por las que se registrará el campeonato de segunda división.

La fase de sector tendrá lugar entre los días 10 al 12 de los corrientes, dividido en ocho sectores que serán en las capitales de: Vigo, Lugo, Pamplona, Palma, Alicante, Almería, Madrid y Canarias.

En los sectores 6 y 7 la composición de los equipos estará dividida en dos grupos, A y B, y que corresponden a Almería y Madrid.

El equipo representativo de Segovia será el Santa Bárbara, de la Academia de Artillería, que disputará sus encuentros en Madrid, teniendo que enfrentarse a Huelva y Madrid, en la primera confrontación que figura en el grupo A y el día 12 contra el que queda calificado en el grupo B en el mismo puesto que los artilleros.

El sistema será a una sola vuelta, en forma de liga.

## CICLISMO

### Pontón se adjudicó la primera etapa de la Vuelta a Mallorca

Palma de Mallorca, 2.—Contra lo que se creía la etapa de hoy, primera de la Vuelta Ciclista a Mallorca ha resultado muy dura debido al mal tiempo reinante. Después de unos días soleados, ha amanecido hoy nublado y frío, registrándose una lluvia muy intensa.

A las nueve de la mañana se ha dado la salida y ya en el kilómetro dos, debido al piso resbaladizo se han caído bastantes corredores, entre ellos el alemán Kunde, que se ha retirado al sufrir una luxación en la clavícula derecha.

Han continuado las caídas y los pinchazos, y en el pueblo de Campos se ha registrado el abandono de Galdámez y de los franceses Guillaume y Charles Rigon.

Se ha subido el collado de Vidrillers, de tercera categoría, por cuya cima pasó en primer lugar el alemán Fritz. En el kilómetro 99 sufrieron caídas Bodin y Cambre el primero de los cuales abandonó.

En la meta volante de Arte pasó en primer lugar José María Lasa, que poco después tuvo que abandonar.

En el kilómetro 109 inició la escapada José Antonio Pontón, que a su paso por Manacor llevaba ya cuatro minutos de ventaja sobre el pelotón. Reacciona el alemán Rudi Altig, quien demuestra su clase pedaleando a ritmo endiablado y acortando distancias con el fugado. El español Mascaró se mantuvo a la rueda del alemán y, si la meta hubiera quedado más lejos, es muy posible que Pontón hubiera sido alcanzado. Pero no ha sido así, y éste ha cruzado la línea en vencedor, seguido a poco más de un minuto por el alemán.

## Clasificación

- 1 J. A. Pontón, 4-33-08.
- 2 Altig, 4-34-15.
- 3 Errandonea, 4-34-37.
- 4 A. González, 4-34-42.
- 5 Jochmans, 4-34-45.
- 6 Sonck.
- 7 Gerrits.
- 8 Desvages.
- 9 A. Gómez Moral.
- 10 Verschueren.
- 11 Steegmans.
- 12 A. Girard, Todos en 4-34-45.

No mantener escrupulosamente la derecha en un cambio de rasante o en una curva sin visibilidad es, objetivamente, un verdadero crimen.

## GRAN LIQUIDACION DE RESTOS

# LA CONCEPCION

Hasta el 12 de abril

- VASOS, DESDE ... 2 pesetas
- MARCOS, DESDE ... 5 "
- CANICEROS, DESDE ... 5 "
- TAZAS PORCELANA, DESDE ... 3 "
- BANDEJAS, DESDE ... 10 "
- FLOTEROS, DESDE ... 25 "
- CANDELABROS, DESDE ... 50 "
- CRISTALERIAS, DESDE ... 75 "
- LAMPARAS, DESDE ... 150 "
- VAJILLAS, DESDE ... 2.500 "
- IMAGENES, 50 por 100 descuento.
- CUBIERTOS ALPACA, 50 por 100 descuento.

# LA CONCEPCION

Plaza de Franco, 12

SEGOVIA

## TOROS

### PACO CAMINO, "QUIJOTE" DE ESPAÑA

Madrid, 3.—Paco Camino ha sido nombrado «Quijote» de España por la «Orden del Yelmo de Mambriño», creada por maese Domingo Parra en Alcázar de San Juan, población de la Mancha.

Se ha querido premiar «su arte genial y único y su personalidad dentro y fuera de los ruedos, quijoteando y españoleando en España y América».

Se le impuso el yelmo de mambriño durante una cena sanchopanesca celebrada en Madrid. Maese Parra quiso que el torero fuera condecorado por la señora Cuqui Fierro, «Dulcinea de la Mancha 1970», que ocupó la presidencia de la mesa con el matador.

Entre las personalidades asistentes se encontraban don Ezequiel Puig-Maestro Amado, que representaba al alcalde de Madrid, y don Jorge Jordana de Pozas, presidente del Sindicato del Espectáculo.—Cifra.



## Renault-8, el coche-inversión.

Comprar un coche no debe ser gastar dinero, sino invertirlo. Pero no todos los coches son iguales. He aquí las características del auténtico coche-inversión: poseer una mecánica sin problemas, sufrir escasa depreciación, tener sólida demanda en el mercado de segunda mano y algo muy importante, no pasar de moda.

Hemos hecho la descripción del Renault-8. Los que lo tienen, saben que su dinero está asegurado, que le rinde los beneficios del uso continuo sin problemas y que cuando llegue la hora de venderlo habrá mucha gente dispuesta a comprarlo a buen precio. Por eso Renault-8 es el coche-inversión.

**RENAULT** 

*es más coche*

*Es un producto FASA-RENAULT*

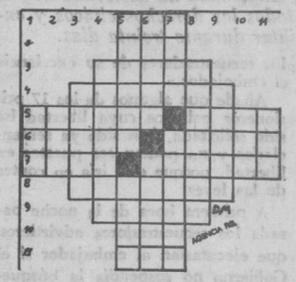
# SIN AVENENCIA EN EL ACTO DE CONCILIACION ECHEGARAY-MARSILLACH

Madrid, 3.—Por demanda de don Leonardo Echegaray a don Adolfo Marsillach se celebró esta mañana, en el Juzgado Municipal núm. 23, de los de esta capital, acto de conciliación, que el juez declaró finalizado sin avenencia.

Se refería la papeleta de demanda a unas declaraciones hechas por el



CRUCIGRAMA NUMERO 4.786



**HORIZONTALES:** 1. Termina, remate.—2. Dios mahometano.—3. Oveja que amamanta la cría de otra.—4. Impedirá.—5. Bolsa de tela. Cavidad entre las costillas falsas y las caderas. 6. Ennegrece. Indicio.—7. Río francés. Finalizan.—8. Presentar pruebas.—9. Alma, espíritu.—10. Demente.—11. Gorro militar.

**VERTICALES:** 1. Yunque de platero.—2. Amarre.—3. Nombre de mujer.—4. Acostumbrada.—5. Cansancio. Juntar.—6. Esclavo de la antigua Lacedemonia. Agrío.—7. Canción de cuna. Pan sin levadura (pl.).—8. Planta aróidea de cuya raíz se hace pan.—9. Lleva a cuestras.—10. Quiere.—11. Bebida alcohólica.

**Solución al crucigrama número 4.785**

**HORIZONTALES:** 1. Job.—2. Iba.—3. Acoso.—4. Acalefo.—5. Reparar. Izas.—6. Acola. Acojo.—7. Solo. Atinar.—8. Otomano.—9. Epila.—10. Aga.—11. Sos.

**VERTICALES:** 1. Ras.—2. Eco.—3. Apolo.—4. Acalote.—5. Jicara. Opas.—6. Obolo. Amigo.—7. Base. Atalas.—8. Oficina.—9. Ozono.—10. Aja.—11. Sor.

## Bromas y Veras T. V.

Es solamente lo que uno ha llevado largamente dentro de sí, elaborándolo y madurándolo con fervor concentrado, lo que fructificará hacia afuera con toda la fuerza de una realidad duradera.

## Perfumería T. VELASCO

Vendedor oficial KODAK  
Compre mañana su material  
fotográfico para el domingo

# Horario de trenes

## SEGOVIA-MEDINA DEL CAMPO

	3061	3065	3067	3069
Segovia .....	7,20	14,05	17,00	22,30
Hontanares .....	7,33	14,17	17,12	22,43
Ahusín .....	7,39	14,23	17,18	22,49
Yanguas .....	7,46	14,30	17,25	22,56
Armuña .....	7,53	14,37	17,32	23,03
Ortigosa .....	7,59	14,43	17,40	23,09
Nava .....	8,11	14,55	17,52	23,20
Coca .....	8,20	15,04	18,01	23,29
Ciruelos .....	8,25	15,09	18,06	23,34
Fuente de Santa Cruz .....	8,29	15,13	18,10	23,38
Fuente Olmedo .....	8,34	15,18	18,15	23,43
Olmedo .....	8,40	15,24	18,21	23,49
Pozal Gallinas .....	8,53	15,37	18,34	0,02
Medina .....	9,01	15,45	18,43	0,10

## MEDINA DEL CAMPO-SEGOVIA

	3062	3064	3066	3068
Medina .....	6,45	9,10	16,40	20,30
Pozal Gallinas .....	6,53	9,18	16,48	20,38
Olmedo .....	7,07	9,32	17,02	20,52
Fuente Olmedo .....	7,12	9,37	17,07	20,57
Fuente de Santa Cruz .....	7,17	9,42	17,12	21,02
Ciruelos .....	7,21	9,46	17,14	21,06
Coca .....	7,27	9,52	17,21	21,12
Nava .....	7,35	10,00	17,28	21,20
Ortigosa .....	7,40	10,11	17,41	21,31
Armuña .....	7,54	10,17	17,48	21,37
Yanguas .....	8,01	10,24	17,55	21,44
Ahusín .....	8,07	10,30	18,01	21,50
Hontanares .....	8,14	10,37	18,08	21,57
Segovia .....	8,27	10,50	18,21	22,10

## Impresos comerciales en uno y varios colores

Tipos última novedad  
Calidad en la impresión  
Rapidez en la entrega

Tres factores que deben determinarle a confiar sus encargos en los talleres de EL ADELANTADO

# 450 millones de toneladas, reservas de lignito en las zonas mineras de Teruel

Teruel, 3.—En unos cuatrocientos cincuenta millones de toneladas métricas de lignito se estiman las reservas de este combustible en las zonas mineras de Teruel lo que hace que esta provincia marche a la cabeza de la reserva energética de España, según han informado en medios allegados a la Diputación Provincial.

Los principales yacimientos de lignito en Teruel están radicados en las

## Asesinado el organizador del golpe de estado en el Congo-Brazzaville

Kinshasa, 3.—Uno de los organizadores del abortado golpe del 23 de marzo contra el Gobierno, el comandante Marien Nguabi del Congo-Brazzaville, ha sido asesinado a tiros ayer, según indica radio Brazzaville.

## FERNANDEZ AREAL, NUEVO DIRECTOR DE «MUNDO»

Por un reajuste en los cargos directivos de la revista «Mundo», ha sido nombrado director de la misma don Manuel Fernández Areal. El director saliente, don Juan Pablo Irazazábal, ha sido designado adjunto a la presidencia del Consejo de Administración, según informa hoy el vespertino «Tele-Expreso».

## LICENCIA para la exportación de "chupa-chups", bikinis y porrones

Madrid, 2.—Han sido concedidas licencias de exportación de veinte mil novecientos noventa y tres kilos de caramelos "chupa-chups", con destino a países de Oceanía, según informa el Ministerio de Comercio en "Información Comercial Española".  
Igualmente, ha sido concedida una licencia de exportación de bikinis (sesenta y seis kilos) a Suecia, y otra de porrones (doscientos dos kilos) para los Estados Unidos.—Europa Press.

# Las naranjas españolas (segunda categoría) entran más baratas en el M. C. E.

Bruselas, 2.—La comisión del Mercado Común ha decidido que a partir de ayer primero de abril y hasta el próximo 30 de abril, el coeficiente corrector para las naranjas de segunda categoría procedentes de terceros países sea de 1,20 en lugar de 1,33 como lo era hasta ahora.

El coeficiente corrector figura en el cálculo del precio de entrada de las naranjas en la C. E. E., al fijar en diciembre último el coeficiente corrector que debe servir para el cálculo de este precio de entrada en 1,33.

## Más ayuda alemana a la población turca de GEDIZ

Bonn, 2.—Desde los aeropuertos alemanes de Bonn y Stuttgart, continúan los vuelos de aviones militares de transporte con los artículos más urgentes para aliviar la situación de la población damnificada por la catástrofe de Gediz. Hasta el momento, aparatos del Ejército federal han llevado hasta Turquía más de cincuenta toneladas de mercancías, entre medicamentos, ropas, víveres y tiendas de campaña.

Por disposición del Ministerio federal del Interior, serán transportadas a la zona afectada de Gediz, y su comarca, cuatro instalaciones purificadoras de agua a fin de evitar el peligro de contaminación. El Ministerio de Colaboración Económica en Bonn, ha hecho entrega asimismo a la Cruz Roja alemana de doscientos mil marcos para atender las necesidades más urgentes de los próximos cinco días.—Efe.

# Reunión de la junta episcopal para la canonización del beato Juan de Avila

Madrid, 2.—La Junta episcopal para la canonización del beato Juan de Avila, celebró esta mañana una importante reunión presidida por el cardenal don Benjamín de Arriba y Castro, y con asistencia de los arzobispos de Madrid y Valencia y de los obispos de Ciudad Real, Sigüenza y San Sebastián. También asistió a la reunión el postulador de la causa de canonización del beato Juan de Avila, don Juan María Piñeiro.

Los miembros de la Junta fueron informados sobre la próxima canonización del beato y de algunas particularidades relacionadas con el acontecimiento. Una, la que se refiere a la edición de las obras completas del beato Juan de Avila, que aparecerán en seis volúmenes de aquí a octubre y que serán impresas por la Biblioteca de Autores Cristianos. En esta edición se incluirán bastantes escritos inéditos e incluso desconocidos hasta ahora.

Diversos actos se celebrarán con motivo de la canonización, prevista para el día 31 de mayo. Habrá un acto dedicado a las personalidades de Roma, en el que, el padre Villoslada, conocido historiador, hará la presentación de la figura del beato Juan de Avila. Varios días antes de la canonización se celebrará otro para la colonia española de Roma y la víspera de la gran solemnidad, otro acto será dedicado a los peregrinos que lleguen a Roma desde España. Al día siguiente de la canonización, por la mañana, el Papa concederá una audiencia a todos los peregrinos y para la tarde del mismo día está prevista una celebración con todos los sacerdotes que asistan a la canonización del beato Juan de Avila.

En el mismo acto de la canonización se espera que el Papa Pablo VI concelebre con varios obispos españoles.

Se ha hablado también que en la reunión de la Junta de las distintas peregrinaciones que se han organizado a Roma con carácter nacional y regionales y el postulador informó sobre los pasos dados para esta canonización que han seguido un curso extraordinario.—Cifra.

## Convenio con Portugal para la construcción de un puente sobre el Guadiana

Madrid, 2.—El convenio para la construcción de un puente internacional sobre el río Guadiana, que unirá Ayamonte (Huelva) y Villareal de San Antonio, ha sido firmado esta mañana, en el Palacio de Santa Cruz, por el ministro de Asuntos Exteriores, don Gregorio López Bravo de Castro, y el embajador de Portugal en Madrid, don Manuel F. Rocheta.

Con esta nueva vía de comunicación, ambos Gobiernos satisfacen una vieja aspiración de la Andalucía occidental y de la región del Algarve portugués, hermanándose, aún más, económica y turísticamente.

Al acto asistieron el subsecretario del Departamento, don Gonzalo Fernández de la Mora; el ministro consejero de la Embajada de Portugal, señor Ribeiro da Silva, y otros altos cargos del Ministerio de Asuntos Exteriores y de la representación de Portugal en Madrid.—Cifra.

# lo de hoy

CON SU PERSONAL SABOR A LIMA

# PlayBoy

SABOR A LIMA

EN POCO MAS DE DIEZ MINUTOS

# UNA TERRIBLE TORMENTA DESCARGO sobre ALMERIA

Produjo inundaciones, cinco personas han muerto y otras cuatro se dan por desaparecidas

## Las instalaciones de un circo y varios coches arrastrados por las aguas

Almería, 2.—Daños que aún sin confirmar oficialmente se estiman en varios millones de pesetas, se han producido a consecuencia de una tormenta que descargó sobre la capital, a partir de las diez de la mañana, y que ha provocado el desbordamiento de las ramblas de La Chanca, Amatisteros y Belén. Las aguas de esta última arrastraron las instalaciones del teatro-circo «Las Vegas».

También fueron arrastrados varios coches que se hallaban aparcados en distintos lugares. Las aguas alcanzaron una altura superior a un metro. Se sabe que tres coches, con varios ocupantes, fueron arrastrados por la corriente y llevados hasta la playa, donde quedaron empotrados junto al Club de Mar.

No se ha confirmado aún la existencia de víctimas, pero se cree que cinco personas han perecido y se dan por desaparecidas a otras cuatro. Por lo menos, un cadáver, aún sin identificar, ha aparecido flotando en el mar.

La lluvia cesó poco después de las tres de la tarde, aunque el cielo permanecía encapotado.—Cifra.

trado por la fuerza de la corriente con el coche que ocupaba, cuando intentaba cruzar la carretera Málaga-Almería, en las inmediaciones de la rambla de La Chanca. Se ha salvado el matrimonio, hijos de las víctimas, Manuel y Encarnita, que se hallan internados en el hospital. Se desconoce el paradero de un sobrino, de unos 15 años, Fernando Serrano Madolell.

Las víctimas eran naturales de Almería, con residencia en Madrid, y habían venido a esta capital a pasar unos días con unos familiares.

Poco después de las ocho de la noche fue extraído el cadáver del taxista don Cándido Hernández y el de otra persona aún no identificada.

Los trabajos han sido suspendidos hasta mañana a las siete de la mañana.—Cifra.

## MAS DETALLES

Almería, 2.—Nuevos detalles sobre los efectos causados por la tormenta que descargó hoy sobre esta ciudad, permiten establecer que el desbordamiento de la rambla de La Chanca se produjo a las trece horas. Esta

rambla desemboca en el puerto, junto al Club de Mar, que al desbordarse ha arrasado las instalaciones de la piscina y pista deportiva que se construye en la playa. La rambla citada está cruzada por la carretera de Málaga-Almería, en su entrada a la ciudad por el Paseo Marítimo.

La fuerza de las aguas incrementada por la obturación del embovedado, arrastró a cuatro de los coches aparcados en esta rambla, llamada Avenida del Mar, después de su reciente urbanización.

Las autoridades continúan instruyendo diligencias pero no facilitan todavía detalles concretos de las gestiones que realizan en el hospital provincial, en la casa de socorro y en la residencia del Seguro de Enfermedad, lugares donde hay personas heridas.

El cadáver que apareció flotando en el mar, parece haber sido identificado y llamarse Encarnación Madolell Hernández, que se hallaba accidentalmente en la ciudad. Hasta ahora se dan como desaparecidos su esposo, Juan Ibáñez del Rey, su hijo Francisco Ibáñez y un sobrino llamado Fernando Serrano.

Se han salvado dos hombres, el señor Shawkí Ha Bach, jornalero, y Hefam Tooni, joven de 19 años, y una mujer, Heidi Campferd, de 20 años, estudiante suiza.

Almaz et Sayed, de 33 años, de Egipto y otros viajaban en un solo coche. El otro coche iba sólo ocupado por Abouj Hahadi Ali, de 34 años, de nacionalidad jordana.

La tragedia ocurrió—según testigos presenciales—en poco más de diez minutos. También quedó sumergido otro coche ocupado por don Rafael Abad García, empleado de la Compañía de Seguros «La Unión y el Fénix».

Las tierras arrastradas por el empuje de las aguas ocupan unos 200 metros en la desembocadura de la rambla, junto a las construcciones deportivas del Club de Mar.

Una persona que presenció el accidente desde las ventanas del Club de Mar, dijo que uno de los coches cruzó, marchando por sus propios medios, sobre las turbulentas aguas hasta hundirse.

A media tarde, los buceadores han iniciado sus trabajos de reconocimiento por si hubiera alguna persona entre las aguas y el barrizal de las orillas.—Cifra.

### CINCO VICTIMAS

Almería, 2.—El cadáver de don Juan Ibáñez del Rey, esposo de doña Encarnación Madolell Hernández, fue extraído a las seis y media de la tarde, del fondo del mar, por equipos de buceadores de la Comandancia de Marina.

El señor Ibáñez del Rey fue arras-

## CONSEJO DE MINISTROS

SE HA REUNIDO ESTA MAÑANA

Madrid, 3.—Bajo la presidencia del Jefe del Estado, se reunió a las diez y media de esta mañana, en el palacio de El Pardo, el Consejo de ministros, con la asistencia de la totalidad de sus miembros.

La anterior reunión del Gobierno se celebró el día 20 del pasado mes de marzo.—Cifra.

## ESTADO de URGENCIA EN GUATEMALA

POR 30 DIAS EL PAIS PASA A LA JURISDICCION MILITAR

El Gobierno ha decidido no entregar a los 17 presos políticos a cambio del embajador alemán secuestrado

Guatemala, 3.—El Gobierno de Guatemala ha declarado hoy el estado de urgencia, suspendiendo todos los derechos cívicos y entregado el país a la jurisdicción militar durante treinta días.

La decisión se ha producido horas después de que el Gobierno decidiera no intercambiar 17 prisioneros políticos por el embajador secuestrado de Alemania occidental, conde Karl von Spreti, a pesar de la advertencia hecha por los guerrilleros de que proyectan matarle.

El anuncio oficial señala: «El Gobierno encuentra imposible legalmente acceder a las peticiones de

los secuestradores de su excelencia el embajador.»

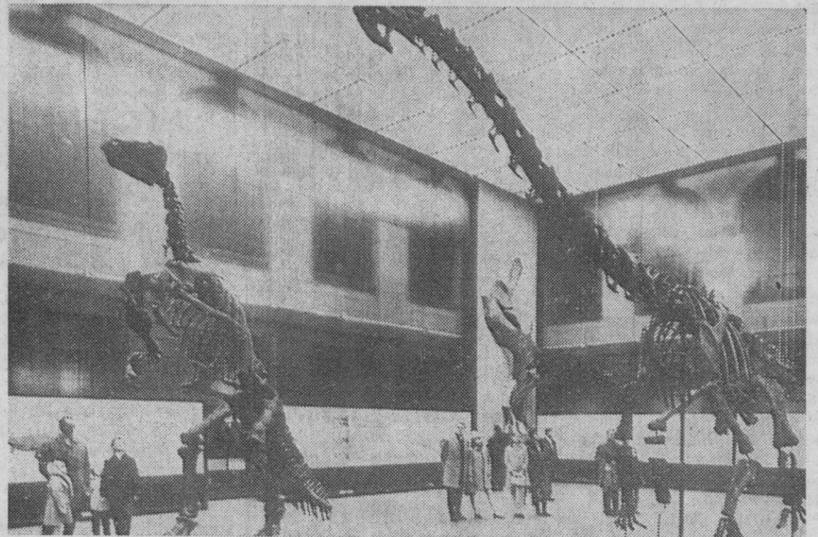
Añade que algunos de los 17 prisioneros políticos cuya libertad ha sido solicitada, han sido ya sentenciados y no podían ser puestos en libertad, porque esto iría en contra de las leyes.

A primera hora de la noche pasada los secuestradores advirtieron que ejecutarían al embajador si el Gobierno no suspendía la búsqueda de aquél.—Efe-Reuters.

## El «Seat 1.430», elegido coche del año

Madrid, 2.—El «Seat 1.430» ha sido elegido coche del año automovilista 1969-1970. El recuento correspondiente de votos se efectuó en la redacción de la agencia de prensa «Motor-Press».

Todos los votantes que han participado en la elección, aunque su voto no haya coincidido con el que ha resultado coche ganador, entrarán en el sorteo, ante notario, de una unidad del coche del año en España 1969-1970. Este sorteo se verificará ante los directores o representantes de todos los medios informativos que han intervenido.—Cifra.



Francfort.—Este esqueleto de diplodocus, que vivía hace ciento cincuenta millones de años, es la más reciente atracción del Museo Senckenberg, en Francfort. Está compuesto de trescientas piezas, mide veinte metros de largo y cinco de altura; pesa en vivo veinte toneladas y el animal tenía una cabeza tan pequeña como la de un caballo y un cerebro no mayor que un huevo de gallina.

(Foto DaD)

## Don Adolfo Suárez González, vicepresidente de la Comisión de Turismo e Información y Actividades Culturales del Plan de Desarrollo

Madrid, 3.—Don Adolfo Suárez González, director general de Radio-difusión y Televisión, ha sido nombrado por el ministro comisario del Plan de Desarrollo Económico y Social, vicepresidente de la Comisión de Turismo e Información y Actividades Culturales del Plan de Desarrollo. El nombramiento, conocido hoy de fuentes autorizadas, fue hecho con fecha 14 del pasado mes de marzo.

El señor Suárez González, nacido el 25 de septiembre de 1932, en Cebreros (Ávila), es procurador en Cortes de representación familiar por Ávila, y hasta su nombramiento para la Dirección General que actualmente desempeña, fue gobernador civil y jefe provincial del Movimiento de Segovia. Ha sido también director de la primera cadena de Televisión Española.—Cifra.

## POLONIA tendrá un cónsul en Madrid

Madrid, 3.—En fecha próxima Polonia contará con un cónsul en Madrid, según se ha informado a Europa Press en fuentes bien informadas, no oficiales. Con el establecimiento del nuevo Consulado en España serán ya dos los países socialistas que cuentan con un representante de este grado. Hasta ahora sólo Rumania tenía representante consular.

El futuro cónsul polaco en Madrid será el señor Onacik, actual presidente de la Cámara de Comercio Polaca en nuestra país.

Desde hace algún tiempo, España tiene abierto un Consulado en Varsovia, al frente del cual figura el señor Beladiez, mientras en Madrid funciona una delegación comercial polaca.

Como se sabe, a partir del 1 de marzo último los pasaportes ordinarios para súbditos españoles tienen validez para Polonia, Rumania y Hungría.—Europa Press.

## LEY DE EDUCACION

# Fue aprobado el artículo primero del proyecto

En él se establece, entre los fines de educación, la incorporación de las peculiaridades regionales

Madrid, 2.—Con calor político apasionado y grandilocuencia, arrancaron esta tarde las enmiendas al proyecto de la Ley General de Educación y Financiamiento de la Reforma Educativa, enmiendas que recogidas en cuatro tomos, de mayor volumen que la guía telefónica de Madrid, pesan seis kilos y 90 gramos.

Los debates sobre el proyecto se iniciaron a las 5,20 de la tarde, con una asistencia numerosa de procuradores—sobrepasaban el centenar—y, tras las formalidades reglamentarias de rigor, se procedió a la lectura de dos comunicaciones procedentes del Ministerio de Educación y Ciencia, en virtud de las cuales se nombran como asesores de la Comisión para el estudio de este proyecto, a los directores generales de Enseñanza Superior e Investigación Política, don Juan Echevarría Gangotxi y de Enseñanza Media, señorita María Angeles Galindo, respectivamente.

Como cuestión previa, don Rafael Díaz Llanos dio a conocer a sus compañeros de la Cámara, que según los informes de la ponencia de las comisiones de Hacienda y presupuestos, las cantidades necesarias para la pre-

supuestación requerida para el financiamiento de la reforma educativa, se registrarán por el valor constante de 1970, circunstancia que, según este procurador, no ha sido denotada cla-

ramente en la información publicada al respecto en la prensa de hoy.

Sobre las enmiendas presentadas al cuerpo total de este proyecto de ley se inició la discusión del artículo 1.

## ENMIENDAS

El primer enmendante en hacer uso de la palabra fue don Baldomero Palomares—consejero nacional por Granada—, quien, refiriéndose a este proyecto, en el que se anuncian los fines especiales de la educación en todos los niveles y modalidades, manifestó, como evidente necesidad, la alusión de que dichos objetivos deben entrañar manifiestamente los derechos, reconocidos en los principios del Movimiento Nacional. Justificando esta propuesta alegó que existen normas naturales vigentes que avalan la presencia de las instituciones del Movimiento en la formación político-social y cívico deportiva de los españoles, actividades que deben ser incluidas en los fines del cuadro de la educación.

Tras haberse planteado debates a lo largo de tres horas, contestó la ponencia, estrenando su turno, por boca de don Adolfo Muñoz Alfonso, quien se refirió al párrafo primero: «La lengua, no sólo es vehículo de la comunicación, dijo el ponente, sino algo más. Y de la misma manera que hay que poner cuidado en la lengua vernácula, como instrumento vinculante y por donde respira el alma, también hay que poner cuidado, porque a través de ella se filtran los virus.» Manifestó que debía de concederse el fomento de la lengua vernácula a quienes han asegurado la unidad española, pero nunca conce-

der favores a quienes van a mermar dicha unidad. Demostró, por otro lado, que en el artículo primero se dice «son fines», y no «son los fines», existiendo entre ambas expresiones claros matices. En el concepto «son fines» se establece el criterio de selección sin presuponer ello la exclusión de otros fines.

Subrayada la anterior intervención con aplausos, siguió, para contestar sobre la enmienda del apartado segundo, el ponente don Eugenio López, quien dijo que al aludirse a la integración social se enclavaba ya el concepto de promoción social y del espíritu de convivencia.

Tras de intervenir también por la ponencia, y con respecto al apartado 3, el rector de la Universidad de Santiago de Compostela, don Manuel García Garrido, hizo uso de la palabra para defender la tesis de la ponencia don Luis Fernández González, a quien le tocó dar respuesta a la cuestión planteada sobre las lenguas vernáculas.

Dijo el señor Fernández González que el fin más importante de la educación en lo que respecta al ciudadano español, es el de integrarse en el mundo. Su existencia está vincula-

Con la aportación de todos se podrán sufragar las obras en el Statuario de la Fuencisla.

da a tres niveles: la vida regional, la nacional y la internacional, y siguiendo este principio, lo que la ley persigue es darle sentido global al español.

Don Luis Suárez, también por la ponencia, aclaró ciertos malentendidos en relación con el tema de las lenguas vernáculas y reiteró el punto de vista de la ponencia que, al reconocerse como fin de la educación de las peculiaridades regionales, se admite implícitamente el de las lenguas vernáculas.

El texto del artículo aprobado es el siguiente:

«Artículo 1. Son fines de la educación en todos sus niveles y modalidades:

1. La formación humana integral, el desarrollo armónico de la personalidad y la preparación para el ejercicio responsable de la libertad, inspirados en el concepto cristiano de la vida y en la tradición y cultura patrias; la integración y promoción social y el fomento del espíritu de convivencia, todo ello de conformidad con lo establecido en los principios del Movimiento Nacional y demás leyes fundamentales del Reino.

2. La adquisición de hábitos de estudio y trabajo y la capacitación para el ejercicio de actividades profesionales que sirvan para impulsar y acrecentar el desarrollo social, cultural y científico y económico del país.

3. La incorporación de las peculiaridades regionales, que enriquecen la unidad y el patrimonio cultural de España. Así como el fomento del espíritu de comprensión y de cooperación internacional.»—Cifra.

## Violentos combates entre sirios e israelíes en las montañas de Golan

Tel Aviv, 2.—Tres cazas-reactores de las Fuerzas Aéreas sirias han sido hoy derribados durante un combate aéreo entre aviones sirios e israelíes mientras las Fuerzas de Tierra de ambos Ejércitos combatían en uno de los más intensos choques armados registrados desde el final de la guerra de los seis días.

El escenario de dichos combates ha sido la región de las montañas de Golan.

El encuentro bélico comenzó cuando los reactores israelíes recibieron orden de despegar para castigar objetivos militares sirios del sector de Rafid, montañas de Golan, en represalia por los continuos ataques sirios en las últimas semanas, según informa un portavoz militar israelí.—Efe-Reuters.

IMPRESION perfecta

observará Vd. en todos los trabajos hechos en

# EL ADELANTADO